

ZALECENIA

KOMISJA

ZALECENIE KOMISJI

z dnia 5 grudnia 2007 r.

w sprawie zamieszczania w paszportach treści art. 20 TWE

(notyfikowana jako dokument nr C(2007) 5841)

(2008/355/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 211,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 20 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską (zwanego dalej „art. 20 TWE”) każdy obywatel Unii korzysta na terytorium państwa trzeciego, gdzie państwo członkowskie, którego jest obywatelem, nie ma swojego przedstawicielstwa, z ochrony dyplomatycznej i konsularnej każdego z pozostałych państw członkowskich na takich samych warunkach, jak obywatele tego państwa. Prawo to jest zapisane również w art. 46 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.
- (2) Sondaż Eurobarometru opublikowany w lipcu 2006 r. wykazał, że większość obywateli Unii nie wie o art. 20 TWE ani o jego skutkach. Jedynie 23 % ankietowanych stwierdziło, że znane im są możliwości wynikające z postanowień art. 20 TWE. Okazało się również, że połowa obywateli unijnych przewiduje podróż do kraju trzeciego w ciągu najbliższych trzech lat.
- (3) Propozycja zamieszczenia treści art. 20 TWE w paszportach w celu poinformowania obywateli o przysługujących im prawach została po raz pierwszy zgłoszona w sprawozdaniu z dnia 9 maja 2006 r. zatytułowanym „Europejskie siły ochrony ludności: pomoc Europy”. W dniu 15 czerwca 2006 r. prezydencja Rady zwróciła się do państw członkowskich o rozważenie możliwości zamieszczenia treści art. 20 TWE w paszportach, aby zapewnić, że obywatele Unii będą dobrze poinformowani o swoich prawach⁽¹⁾.
- (4) W dniu 28 listopada 2006 r. Komisja przyjęła zieloną księgę zatytułowaną „Ochrona dyplomatyczna

i konsularna obywateli Unii Europejskiej w krajach trzecich”⁽²⁾, w której zaproponowano kilka możliwych działań mających wzmocnić ochronę obywateli Unii. Zasugerowano, że efektywnym sposobem przypomnienia obywatelom o ich prawach byłoby przytaczanie treści art. 20 TWE w paszportach. Propozycja ta spotkała się z szerokim poparciem ze strony państw członkowskich, przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego, obywateli i pozostałych instytucji europejskich⁽³⁾⁽⁴⁾. W celu lepszego informowania obywateli o ich prawie do ochrony dyplomatycznej i konsularnej na mocy art. 20 TWE zaproponowano także utworzenie strony internetowej UE poświęconej temu prawu, jak również zamieszczenie w paszportach krajowych informacji o adresie tej strony.

- (5) Za wydawanie paszportów odpowiedzialne są państwa członkowskie. Rezolucją przedstawicieli rządów państw członkowskich z dnia 23 czerwca 1981 r.⁽⁵⁾ wprowadzono jednolity wzór paszportów. Ponadto na poziomie wspólnotowym przyjęto środki w związku z normami dotyczącymi zabezpieczeń w paszportach. Minimalne normy dotyczące zabezpieczeń w paszportach wprowadzono rezolucją przedstawicieli rządów państw członkowskich z dnia 17 października 2000 r. w celu zwalczania fałszerstwa⁽⁶⁾. W dniu 13 grudnia 2004 r. przyjęto rozporządzenie Rady nakładające na państwa członkowskie obowiązek wprowadzenia identyfikatorów biometrycznych w paszportach od dnia 28 sierpnia 2006 r. oraz zamieszczania w nich dodatkowych danych od dnia 28 czerwca 2007 r.⁽⁷⁾
- (6) Treść art. 20 TWE należy podać w języku urzędowym (językach urzędowych) państwa członkowskiego wydającego paszport.

⁽²⁾ COM(2006) 712 wersja ostateczna.

⁽³⁾ Opinia Parlamentu Europejskiego: A6-0454/2007.

⁽⁴⁾ Opinia Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego: SOC/262 (CESE 425/2007).

⁽⁵⁾ Dz.U. C 241 z 19.9.1981, str. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. C 310 z 28.10.2000, str. 1.

⁽⁷⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2252/2004 z dnia 13 grudnia 2004 r. w sprawie norm dotyczących zabezpieczeń i danych biometrycznych w paszportach i dokumentach podróży wydawanych przez państwa członkowskie (Dz.U. L 385 z 29.12.2004, str. 1).

⁽¹⁾ „Zwiększanie zdolności Unii Europejskiej do reagowania w sytuacjach nadzwyczajnych i kryzysowych” – dokument Rady nr 10551/09 z 15.6.2006 r.

- (7) Wystarczające byłoby przytoczenie pierwszego zdania art. 20 TWE. Zdanie drugie odnosi się do obowiązku państw członkowskich dotyczącego podejmowania przez nie międzynarodowych rokowań wymaganych do zapewnienia ochrony dyplomatycznej i konsularnej i nie ma bezpośredniego znaczenia dla obywateli.
- (8) Komisja planuje stworzenie strony internetowej poświęconej kwestiom ochrony konsularnej, gdzie będzie zamieszczać informacje praktyczne, np. zaktualizowane dane teleadresowe przedstawicielstw państw członkowskich w krajach trzecich. Korzystne byłoby zamieszczenie w paszportach krajowych, obok treści art. 20 TWE, także odniesienia do tej strony internetowej jako wspólnego źródła informacji na temat omawianego prawa.
- (9) W celu zminimalizowania obciążenia administracyjnego dla państw członkowskich wskazane byłoby zalecenie państwom członkowskim zamieszczania treści art. 20 TWE w nowych paszportach wydawanych po dniu 1 lipca 2009 r.
- (10) Aby informacje te dotarły również do obywateli, którym wydano paszporty niezawierające odniesienia do art. 20 TWE, należy zalecić umieszczanie na zewnętrznej części tylnej okładki takich paszportów naklejki.
- (11) Zamieszczanie treści art. 20 TWE w paszportach przyczyniłoby się do znaczącego zwiększenia wiedzy obywateli o prawie do ochrony przez władze dyplomatyczne i konsularne, przy niewielkim nakładzie kosztów ze strony państw członkowskich,

NINIEJSZYM ZALECA:

- 1) państwom członkowskim zamieszczanie pierwszego zdania art. 20 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz odniesienie do strony internetowej UE (<http://ec.europa.eu/consularprotection>) w paszportach wydawanych po dniu 1 lipca 2009 r.;
- 2) państwom członkowskim udostępnianie posiadaczom paszportów wydanych przed dniem 1 lipca 2009 r. naklejki z informacjami określonymi powyżej w pkt 1;
- 3) państwom członkowskim powiadamanie Komisji, w terminie 18 miesięcy od dnia opublikowania niniejszego zalecenia w Dzienniku Urzędowym, o działaniach podjętych w związku z tym zaleceniem.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 grudnia 2007 r.

W imieniu Komisji
Franco FRATTINI
Wiceprzewodniczący